

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
 Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
 TPSGC  
 11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
 Place du Portage, Phase III  
 Core 0A1 / Noyau 0A1  
 Gatineau, Québec K1A 0S5  
 Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Courriel / E-mail : mark.walton@tpsgc-pwgsc.gc.ca

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /  
 Division de l'équipement scientifique, des produits  
 photographiques et pharmaceutiques  
 11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
 6B1, Place du Portage  
 Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PONCEUSE/POLISSEUSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-149629/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-149629	<b>Date</b> 2013-08-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-903-63197	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv903.W8486-149629	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2013-09-09	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Walton, Mark	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv903
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3813 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE QETE MAIN WAREHOUSE 819-997-1706 RAMP # 8, ROOM C-1113 45 SACRE COEUR BLVD. GATINEAU Quebec J8X 1C6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> 2013-09-30	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise :

1. À reporter la date de livraison au 30 septembre 2013.

2. À diffuser les réponses aux questions suivantes posées par les soumissionnaires :

**Q1 :** Point 3 : Est-ce 50 mm serait correct? Ou est-ce que ça doit être d'exactement 50,8 mm (2 pouces)?

**R1 :** Les disques produits par nos presses de montage sont de 2 pouces. La polisseuse doit être en mesure d'accueillir ces disques sans interférence et sans dégagement excessif qui aurait des répercussions sur la qualité du polissage.

**Q2 :** Point 4. Échantillons non classiques : veuillez s'il vous plait offrir de plus amples détails afin d'offrir le montage de fixation le plus adéquat. Taille et type?

**R2 :** Le montage de fixation devrait accueillir au moins trois formes irrégulières qui pourraient avoir une section transversale minimale d'au moins 2,8 pouces x 1,3 pouce.

**Q3 :** Point 5. Est-ce que le terme *Montage de fixation pour la mise en place des échantillons* veut dire un porte-échantillon?

**R3 :** Certaines polisseuses nécessitent un accessoire de mise en place supplémentaire pour aider à sécuriser les spécimens dans la fixation qui sera utilisée dans la polisseuse.

**Q4 :** Point 9. Afin d'évaluer le type et les quantités d'articles consommables, nous avons besoins de plus amples renseignements sur le matériel à polir. Les processus de polissage sont différents pour chaque matériel. Devons-nous envisager 200 pièces de chaque matériel? Ou s'il s'agit de 200 spécimens au total, combien de ceux-ci sont des alliages ferreux, d'aluminium, de titane, etc.

**R4 :** Le MDN souhaite suffisamment d'articles consommables pour être en mesure d'utiliser les systèmes la journée de sa livraison afin d'évaluer son rendement. Le MDN a sélectionné 200 en tant que chiffre rond, pour que les soumissionnaires puissent facilement utiliser pour établir des références croisées dans leurs documents publiés au sujet de la durée de vie des articles consommables. Différents matériaux nécessiteront différents articles consommables, mais ces derniers se chevaucheront également. Puisqu'il y a six types de matériaux listés, les soumissionnaires peuvent diviser ce nombre par cinq. Donc, 34 échantillons de chaque type permettraient de satisfaire à l'exigence.

**Q5 :** Point 12. Dispositif d'alimentation en fluide. Est-ce que cela fait référence au distributeur de boue minérale (suspension diamantée, etc.)?

**R5 :** Oui, nous parlons du dispositif d'alimentation en fluide.

Toutes les autres modalités de la demande de soumission originale demeurent inchangées, y compris la date et l'heure de clôture.